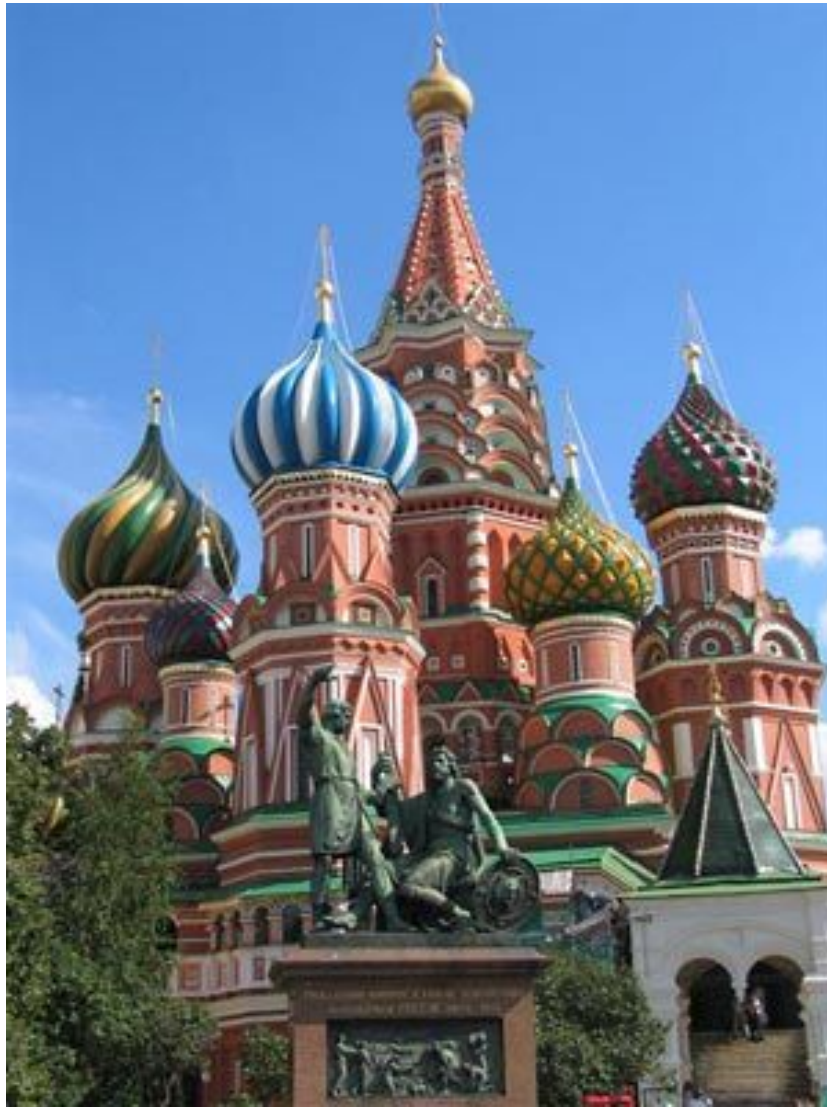




WHAT IS THIS? WHERE IS IT?



WHAT ABOUT THIS?



NOW, HOW ABOUT THIS?

TANJORE OR THANJAVUR

WHAT ELSE DO YOU KNOW ABOUT  
THANJAVUR?



ANY IDEA WHO THIS IS?

VEDANAYAGAM SASTRIYAR  
(1774-1864)

ARGUABLY

**THE GREATEST**

**TAMIL CHRISTIAN POET**

WHO WERE THE OTHERS?

- H.A.KRISHNAPILLAI
- Rev.SAMUEL
- (VEDANAYAGAM PILLAI)

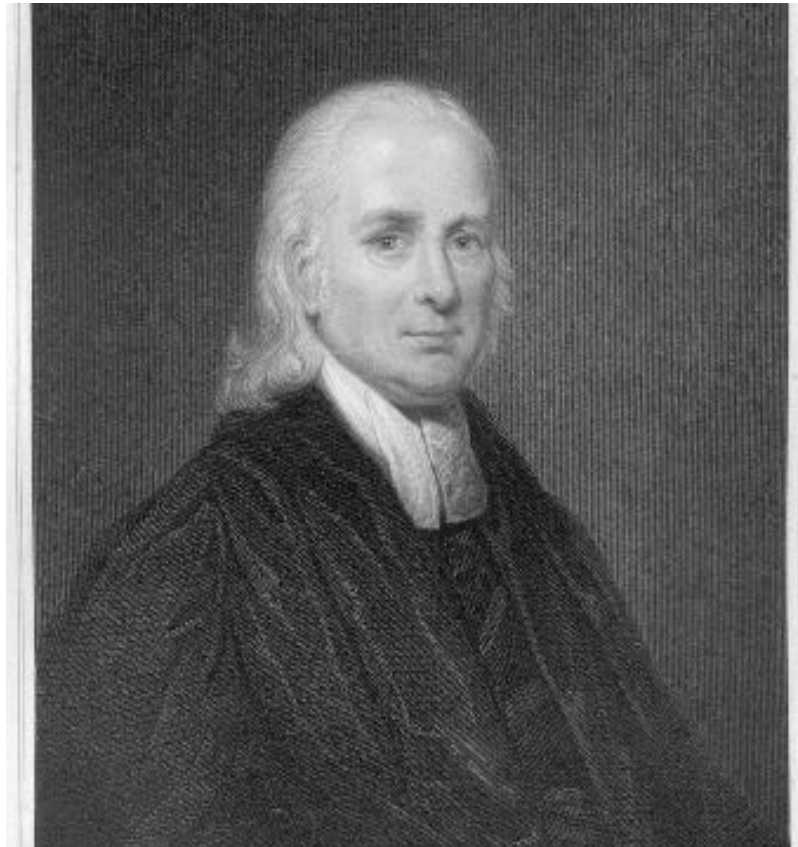


# WHAT IS SO GREAT ABOUT HIM?

- PUNDITRY IN POETRY, MUSIC & DRAMA
- A LINGUIST – KNOWLEDGE OF ENGLISH, GERMAN & SANSKRIT
- > 130 BOOKS
- MAJOR CONTRIBUTOR TO TAMIL CHRISTIAN LYRICS (> THAN THE SUM OF THE NEXT TWO WRITERS')

# WHO WAS HIS GURU?

- WHO WAS JOSHUA'S GURU?
- WHO WAS ELISHA'S GURU?
- WHO WAS PAUL'S GURU?



**Christian Friedrich Schwartz**

***Apostle to South India, 1750-1798***

# **A FEW WORDS ABOUT Fr. SCHWARTZ**

- GRADUATED FROM THE UNIVERSITY OF HALLE
- ARRIVED IN INDIA IN 1750 AS A LUTHERAN MISSIONARY
- WORKED IN TRANQUEBAR, TRICHINOPOLY AND TANJORE **FOR 48 CONSECUTIVE YEARS**

# MORE WORDS ABOUT Fr. SCHWARTZ

- **LANGUAGES HE KNEW:**

HEBREW,GREEK,LATIN,PORTUGUESE,  
GERMAN,ENGLISH

TAMIL,TELUGU,  
SANSKRIT,PERSIAN,HINDUSTANI,MARATHI

- ASSISTED IN THE TRANSLATION OF BIBLE INTO  
TAMIL
- **NEVER RETURNED** TO HIS NATIVE PRUSSIA  
(PRESENT DAY POLAND)



NOW, WHO IS THIS?

# SERFOJI MAHARAJ

THE RULING KING OF TANJORE, 1798-1832

GREW UP UNDER THE TUTELAGE OF  
Fr.SCHWARTZ, PROTECTOR AND REGENT

FELLOW STUDENT? VEDANAYAGAM ANNA!

APPOINTED VEDANAYAGAM AS THE COURT POET

MARATHA COURT      TAMIL POET

HINDU KING              CHRISTIAN POET

# Fr.SCHWARTZ and RAJA SERFOJI

- AT Fr.SCHWARTZ's DEATH BED, SERFOJI RECEIVED HIS FINAL BLESSING FOR EQUITABLE RULE, PROTECTION OF TAMIL CHRISTIANS AND PEACE FROM GOD
- AT THE MEMORIAL SERVICE,SEFOJI COMPOSED AND READ A EULOGY IN ENGLISH
- ERECTED A MONUMENT FOR Fr.SCHWARTZ IN CHRIST (FORT) CHURCH,TANJORE





# A VIEW OF THE (CHRIST) FORT CHURCH TANJORE

# SASTRIYAR'S WORKS

- A VERITABLE TREASURE OF LITRARY STYLES
- A STORE HOUSE OF BIBLE KNOWLEDGE
- A TESTAMENT OF FAITH
- A TOOL FOR EVANGELIZATION

# WHERE WOULD YOU FIND HIS WORKS?

- THE BRITISH LIBRARY, LONDON
  - THE FRENCH NATIONAL LIBRARY, PARIS
  - THE EVANGELICAL LUTHERAN MUSEUM, LEIPZIG
  - THE LUTHERAN MUSEUM, HALLE
  - UNIVERSITY OF MADRAS, CHENNAI
  - THE SARASWATI MAHAL LIBRARY, THANJAVUR
- + MANY OTHER CENTRES OF LITERATURE, AROUND THE WORLD**

# RANGE OF SUBJECTS

FROM  
LULLABY  
TO  
ELEGY

WHY EVEN BEYOND

TO DESCRIPTION OF HEAVEN

# FAMOUS WORKS

- ஜெப மாலை
- பெத்தலேம் குறவஞ்சி
- ஞான தச்ச நாடகம்
- திரு சபை ஊஞ்சல்
- பேரின்ப காதல்
- பிரலாப ஒப்பாரி

# SOME FAMOUS LYRICS

- ஆதி திரு வார்த்தை
- சமாதானம் ஓதும் இயேசு கிறிஸ்து
- வர வேணும் என தரசே
- யேசுவையே துதி செய்
- சீர் இயேசு நாதனுக்கு ஜெய மங்களம்

# PLAY OF WORDS

திருப்பத்தூர் கோட்டை கட்ட

தஞ்சாவூர் போறானோ?

# DOUBLE ENTENDRE – A VIGNETTE

பொன்னாட்டவர்கள் வணங்கானே

பொன்னாட்டவர்கள் வணங்கானே



# SUBJECTS KNOWN

MUSICOLOGY

BOTONY

THEOLOGY

GEOGRAPHY

PHYSIOLOGY

BIOLOGY

ASTRONOMY

PHILOSOPHY

SOCIOLOGY

ஞானதச்ச நாடகம்

நோவாவின் பேழை

கப்பற்றமிழ்

# NOAH'S ARK

- 93 TYPES OF ANIMALS  
( FROM FOX TO BANDICOOT)
- 70 INSECTS
- 17 BEES
- 93 BIRDS

கொக்கு முதல் குருவி வரை

யானை முதல் பூனை வரை

பட்டு பூச்சியிலிருந்து மூட்டை  
பூச்சி வரை

# HEY,WHAT ABOUT FOOD?

102 DIFFERENT ITEMS LISTED  
INCLUDING  
MUSTARD,GINGER and SUGAR

சீரக சம்பா முதல்  
மோருடன் பால் தயிர்

**DRINKS ?**

**BEER AND WINE !**

**not forgetting BRANDY!!**

# NOAH'S ARK - CUTLERY

- SPOON
- KNIFE
- FORKS
- RICE BOWL
- SOUP PLATE
- KETTLE
- TUMBLER,CURTAIN, COMB, MATTRESS

அண்டா முதல் குண்டான் வரை

NOAH'S ARK – FURTHERER !

WHAT ABOUT FISH?

# OUTSIDE NOAH'S ARK

THEY WERE ALL IN THE WATER

(WHERE ELSE WOULD THEY BE?)

105 DIFFERENT TYPES

FROM SNAIL TO SHARK

கெண்டை மீன் கெளுத்தி உட்பட



# SASTRIYAR – THE REFORMER

- CASTEISM
- SUPERSTITION  
(வீண் பக்தி நாசம்)
- SUPPRESSION OF WOMEN

**வேதசாஸ்திரக் கும்மி**

“சங்கைக்குரிய வேதநாயகம்  
சாஸ்திரியாரவர்கள் கிறித்துவர்கள்  
தங்களின் பழைய மதமாகிய  
இந்துமத சாஸ்திரங்களை  
விட்டுவிடாமல், தலைமுறை  
தத்துவமாய் இறுகப் பிடித்துச்  
சாதித்து வருகிறார்கள் என்பதைக்  
கண்டு சாஸ்திரக் கும்மியைப்  
பாடினார்கள்”

நல்லநாள், நல்லநேரம் என்று  
கணித்துப் பார்க்கும் செயல் குறித்து,  
“ஆகாத நாளிலே புத்தியறிந்தவ  
ளாலே நஷ்டம் வரும் என்றும்  
சாகாமல் தாலி அறுப்பள் என்று  
சொன்ன  
சாஸ்திரம் ஏதடி ஞானப் பெண்ணே.”

“காக்காய் கத்துதல் ஆந்தை கத்துதல்  
காரியத்தைக் கெடுத்துப் போட்டால்  
போக்காய் மற்றக் கருவிகள்  
கத்தலில்  
புண்ணியம் உண்டாமோ ஞானப்  
பெண்ணே.”

“தன் வயிறு தனக்குப் பசிக்கையில்  
சகல பட்சியும் கத்தாதோ?  
உன் இழவுக்குக் கத்துதென்  
றெண்ணி நீ  
உலைந்திருப்பானேன் ஞானப்  
பெண்ணே.”

“பூனையும் நாயும் குறுக்கிட்டால்  
கன  
பொல்லாப்பு வரும் என்று  
சொன்னாய்  
பூனையும் நாயும் உன் வீட்டில்  
இருப்பது  
பொல்லாப் பல்லவோ ஞானப்  
பெண்ணே.”

“உன்னைப் போல மனுஷனானவன்  
உன்னுடை ரூபஞ் சரியானேன்  
உன்னைப் போல் ஆத்துமத்தைக்  
கொண்டிருப்பவன்  
என்னமாய்த் தீட்டானான் ஞானப்  
பெண்ணே.”

பேயைக் கும்பிட்ட புத்தியினால்  
வந்த  
பேதைமைப் புத்தியோ ஞானப்  
பெண்ணே.”

“மிருகத்திலும் மனுஷனை இப்படி  
மெத்தவும் நிஷிதப் படுத்து வது  
அருவருக்கப் படத்தக்க பாவ மென்  
றறிந்த தில்லையோ ஞானப்  
பெண்ணே.”

COMPARISON  
WITH CHARLES WESLEY  
(1707-1788)(A 1987 RESEARCH PAPER)

Christ the Lord is risen today, Alleluia!  
Where, O death, is now thy sting? Alleluia!

சாவின் கூர் ஓடிந்து , மடிந்து .....  
ஆமென் அல்லேலூயா



# TITLES CONFERRED

- GNANA DEEPA KAVIRAYAR
- VEDA SASTRIGAL
- SUVISEDA KAVIRAYAR (THE KING OF EVANGELICAL POETS)
- VEDANAYAGA SASTRIYAR

# WHAT DO WE LEARN?

- STUDY, SOME SERIOUS STUDY
- FINDING AND USING ONE'S TALENT
- FRIENDSHIP - IRRESPECTIVE OF LANGUAGE,RELIGION OR ETHNICITY
- FAITH
- DEDICATION IN BUILDING THE KINGDOM OF GOD



1771-1861